

波特兰市

COVID-19企业援助贷款和补贴计划

波特兰市企业援助贷款和补贴计划旨在为受到COVID-19影响的波特兰企业提供资金援助。计划将包括仍然运营、部分或全部员工处于休假状态、和（或）正在准备重新开始运营的企业。本计划提供的资金并非用来替代COVID-19联邦和（或）州资金补贴计划。

如何申请？

- 关于申请和更详细的信息，可查询 www.edd.portlandmaine.gov
- 如果有疑问，可联系： edd@portlandmaine.gov

我应该申请哪种援助计划？

要确定哪种援助适合您，首先要看您2020年1月31日工资单上有多少全职（FTE）* 员工。

- 0 - 1名 员工 — 微型企业补贴计划
 - 补助金最高为2,500美元
 - 企业所有人必须是中低收入者**
- 2-8名员工 — 快速反应小额贷款计划
 - 最高贷款额为10,000美元，期限为2年，利率为0%。从贷款结清后6个月，开始还贷。
 - 至少回聘或继续留用50%员工，可宽恕额最高可达5000美元
 - 营业额小于1,000,000美元
- 2名以上员工 — COVID-19企业回聘援助计划
 - 补助金最高为5,000美元
 - 回聘2名或更多全职员工
 - 企业所有人必须是中低收入者**

如果企业不在波特兰市，但位于坎伯兰县境内，则可申请社区发展集体补贴计划（GPCOG）的快速反应计划的资金 <https://www.gpcog.org/410/Micro-loan-program>

定义

*1个全职岗位至少为34个小时，或2个兼职岗位（每周至少17个小时）

** 美国住房和城市发展部将中低收入定义为家庭收入中位数的80%。显示符合条件的收入水平的图表可以在以下城市网站上找到：

<http://www.portlandmaine.gov/DocumentCenter/Home/View/8939>

资金可以怎么使用？

- 营运资金支出（例如租金、水电费、工资、保险、库存等）
- 以及计划许可的其他项目
- 为偿还现有债务进行再融资
- 其他融资的首付款
- 支付企业所有人薪金
- 其他相关限制

我需要提交哪些申请文件？

您提交申请需要包括以下文件：

- 2020年1月31日起的工资单，显示全职和兼职员工人数
- 拥有20%或以上所有权的企业所有人的个人财务报表（适用于贷款）
- 2018和2019企业营业税申报表
- 2019年资产负债表/2019年损益表
- 商业租赁（注明每月租金），以及CAM费用（如果是NNN租赁<地税、保险费、房屋维护费>）
- 适用的IRS表格491或990

申请后结果怎样？

工作人员将审核每份申请，以确保资料完整。一名核保人将审核企业的财务状况，并向波特兰发展公司（PDC），即市贷款拨发委员会提交报告。PDC将对这些报告进行审核，并批准最符合本计划标准的申请。市工作人员将核准并签字。贷款需要：

- 拥有20%或以上所有权的所有人提供的无限个人担保
- 全部企业资产的UCC-1财务报表，不考虑留置权



更详细的信息和其他本地说明，请访问：
www.edd.portlandmaine.gov

PORTLAND
of
Opportunity